VNHELP *Viet Nam Health, Education and Literature Projects*

dedicated to assisting children, families, and communities in Viet Nam since 1991

Sponsor A Child Program / *Chương Trình Bảo Trợ Trẻ Em Việt Nam*

(Please print clearly / *Xin vui lòng viết rõ ràng*)

A) About yourself / *Người bảo trợ*

Name (first, last) / *Tên và họ*: _____

Home Address / *Địa chỉ nhà*: _____

_____

Home Phone: _____ Cell Phone: _____
Điện thoại nhà *Điện thoại tay*

Profession: _____ Employer: _____
Nghề nghiệp *Công Ty*

Work Address / *Địa chỉ công ty*: _____

_____

Work Phone: _____ Email: _____
Điện thoại tại sở làm *Điện thư*

Age / *Tuổi* _____ ❑ Male / *Nam* ❑ Female / *Nữ* Country of Birth / *Nơi Sinh* _____

How did you hear about our Sponsor A Child Program? _____
Làm sao quí vị biết đến chương trình bảo trợ trẻ em?

B) Preference / *Trẻ được bảo trợ*

VNHELP would like to have your long term commitment in sponsoring a child in Viet Nam.
VNHELP mong mỏi quí vị sẽ bảo trợ lâu dài cho trẻ em tại Việt Nam.

How many children would you like to sponsor / *Quí vị sẽ bảo trợ bao nhiêu em*? _____

Length of sponsorship / *Thời gian bảo trợ*: ❑ One Year / *Một năm* ❑ Multiple Years / *Nhiều năm*

Age / *lứa tuổi*: ❑ 0-5 ❑ 6-10 ❑ 11-18 ❑ No Preference / *Không chọn lựa*

Gender / *phái tính*: ❑ Male / *Trai* ❑ Female / *Gái* ❑ No Preference / *Không chọn lựa*

Special Needs Child? ❑ Yes / *Trẻ khuyết tật* ❑ No / *Trẻ bình thường* ❑ No Preference / *Không chọn lựa*
Tình trạng của bé

Please state the date you want your sponsorship to begin / *Ngày bắt đầu bảo trợ:* _____

please continue to next page

500 E. Calaveras Blvd, Suite #235 *Tel: (408) 586-8100* *E-Mail: info@ vnhelp.org*
Milpitas, CA 95035 *Fax: (408) 586-8181* *Web: www.vnhelp.org*

C) Payment Method / *Cách Bảo Trợ*

The minimum sponsorship commitment is one year, which requires a gift of $300.
Chương trình bảo trợ tối thiểu là một năm với số tiền quyên góp là $300cho mỗi em.

I will send my gift every / *Tôi sẽ gửi tiền mỗi:* ❑ Quarter / *Hàng quí* ($75) ❑ Annual / *Hàng năm* ($300)

by / *bằng:*

❑ Check / *Chi phiếu* ❑ Credit Card / *Thẻ tín dụng*
Please add 3% for bank fee / xin cộng thêm 3% cước phí ngân hàng

If paying by credit card, please provide your credit card information
Nếu gửi tiền bằng thẻ tín dụng, xin quí vị cho biết các chi tiết sau đây:

Card type */ Loại thẻ tín dụng*:

❑ Visa ❑ Master

Card number: _____ Card Security Code (on back of card): _____
Số thẻ tín dụng *Số mật mã (ở sau thẻ)*

Expiration Date: _____ Name on card: _____
Ngày hết hạn *Tên trên thẻ tín dụng*

Thank you for your kindness. VNHELP will contact you shortly after your application is received.

VNHELP chân thành cám ơn lòng hảo tâm của quí vị. Chúng tôi sẽ liên lạc ngay với quí vị sau khi nhận được mẫu phiếu này.

Your Signature: _____ Date Signed: _____
Người bảo trợ ký tên *Ngày ký*

500 E. Calaveras Blvd, Suite #235 *Tel: (408) 586-8100* *E-Mail: info@ vnhelp.org*
Milpitas, CA 95035 *Fax: (408) 586-8181* *Web: www.vnhelp.org*